

《怪奇物语》最终季杀青！“小11”米莉·博比·布朗：我还没准备好说再见！》

泪目！《怪奇物语》最终季杀青了！

“小11”米莉·博比·布朗(Millie Bobby Brown)在Instagram上晒出了杀青视频和剧组照片，她在剧组的成长还历历在目，而她已经从小女孩长大成了大姑娘。

视频中，她哽咽着表示：“我还没有准备好离开你们，我爱你们！”

《怪奇物语》第五季于今年1月开拍，年末完美收官，将于2025年回归Netflix，具体上映日期尚未公布。



01

Millie Bobby Brown has said that she is "nowhere near ready to leave" Stranger Things as filming the show's final episode comes to an end.

米莉·博比·布朗在拍摄《怪奇物语》最终集杀青之际表示，她“还远远没有准备好离开”这部剧。

The 20-year-old actress took to her Instagram page on Friday to share an emotional video after she choked back tears while thanking the cast and crew of the hit Netflix series.

周五，这位20岁的女演员在她的Instagram上发布了一段感性的视频，在拍摄这部热门Netflix剧集期间，她强忍住泪水，向剧组的演员和工作人员表示感谢。

Millie posted a montage of moments from her time on the show, which saw her make her debut, aged 12, playing Eleven.

米莉发布了一段她在剧中的精彩瞬间的混剪，她在12岁时凭借扮演“小11”一角首次亮相。

Through tears on the final day of filming, Millie said on the clip: "Isn't graduation supposed to bring relief? Like you're glad to leave behind the teachers and classmates. Not me. I am nowhere near ready to leave you guys. I love each and every one of you and I will forever carry the memories and bonds we created together as a family. I love you, thank you."

在拍摄的最后一天，米莉在视频中含泪说道：“毕业不是应该带来解脱吗？你会很高兴能摆脱老师和同学。但我不是这样。我远远没有准备好离开你们。我爱你们每一个人，我会永远带着我们作为一个大家庭共同创造的回忆和情谊。我爱你们，谢谢你们。”

Filming for the final series, season five, began in January and came to a close as the year reaches its end.

最终季第五季的拍摄始于今年1月，并于年底杀青。

Stranger Things will return to Netflix during 2025 but a date has not been shared as yet.

《怪奇物语》将于2025年重返Netflix，但具体日期尚未公布。

Marking the end of filming, Millie also shared photos from her time on the hit show, captioning the carousel of pics: "with love, el."

为纪念拍摄结束，米莉还分享了她在拍摄这部热门剧集时的照片，并在图片轮播上配文：“以爱之名，el(十一号)。”

In an interview with ComingSoon in February, Millie admitted that there was some

sadness on set as they began filming the final series.

今年2月，米莉在接受《ComingSoon》采访时承认，在开始拍摄最终季时，剧组有些伤感。

She said: "It does feel sad. Every day we go on set, we're like, it is the last second day, the last third day. But we're definitely embracing it all."

她说：“这确实让人难过。我们每天去片场时，都会说，这是倒数第二天，倒数第三天。但我们肯定会珍惜这一切。”

02

米莉·博比·布朗出生于2004年，是一名英国女演员。

她从9岁开始演戏，三年后，年仅12岁的她凭借科幻悬疑剧《怪奇物语第一季》获得第26届MTV电影电视奖最佳TV演员奖，一跃成为好莱坞备受瞩目的新星。

之后，她还出演了《哥斯拉：怪兽之王》、《哥斯拉大战金刚》、《福尔摩斯小姐2》等作品。

不过，口碑最好的，还是《怪奇物语》，米莉连续出演了五季。

Though Netflix hasn't revealed the official plotline for season 5 yet, it will likely follow the Hawkins kids as they try to defeat Vecna once and for all now that the Upside Down has invaded their town.

尽管Netflix尚未公布第五季的官方剧情，但剧情很可能会围绕 Hawkins 镇的孩子展开，讲述他们在异世界“颠倒世界”入侵小镇后，试图一举击败大Boss Vecna的故事。

The Duffer brothers have teased their endgame for the show in previous interviews, and it sounds emotional.

杜弗兄弟在之前的采访中曾透露过该剧的大结局计划，听起来颇为感人。

In a conversation with The Wrap, Ross Duffer revealed that some Netflix executives actually teared up when they announced their plans for season 5.

在接受《好莱坞报道者》采访时，罗斯·杜弗透露，当他们向Netflix宣布第五季的计划时，一些Netflix高管甚至流下了眼泪。

"We do have an outline for Season 5 and we pitched it to Netflix and they really responded well to it," he said. "I mean, it was hard. It's the end of the story. I saw executives crying who I've never seen cry before and it was wild."

他说：“我们确实为第五季拟定了大纲，并向Netflix进行了推介，他们对此反响热烈。我是说，这真的很难。这是故事的结局。我看到一些我从未见其哭过的高管都哭了，真是不可思议。”

除了《怪奇物语》第五季，米莉还出演了Netflix声称有史以来制作成本最高的电影《电幻国度 The Electric State》，这部由备受好评的罗素兄弟执导。

值得一提的是，虽然工作繁忙，米莉还在今年5月和杰克·邦焦维结婚了，真是事业爱情两不误。

重点词汇：

montage n. 蒙太奇，剪辑，蒙太奇手法

pitch v. (使产品或服务)针对，推销

come to an end 结束

choke back 强忍住，控制住

once and for all 彻底地，一劳永逸地